

**ZMLUVA**  
**o poskytnutí dotácie zo štátneho rozpočtu prostredníctvom rozpočtu**  
**Ministerstva kultúry Slovenskej republiky na rok 2015**  
**číslo: MK-TA/2015/7.1**

uzatvorená podľa § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v spojení s § 4 ods. 5 zákona č. 434/2010 Z. z. o poskytovaní dotácií v pôsobnosti Ministerstva kultúry Slovenskej republiky v znení neskorších predpisov (ďalej len „zmluva“) medzi zmluvnými stranami označenými ako

**Poskytovateľ:** Ministerstvo kultúry Slovenskej republiky  
**Sídlo:** Námetstie SNP č. 33, 813 31 Bratislava I  
**Zastúpený:** Marek Maďarič, minister kultúry Slovenskej republiky  
**alebo:** JUDr. Emília Kršíková, vedúca služobného úradu Ministerstva kultúry Slovenskej republiky  
**IČO:** 00165 182  
**Bankové spojenie:** Štátna pokladnica  
**Výdavkový účet:** SK90 8180 0000 0070 0007 1652  
**Príjmový účet:** SK66 8180 0000 0070 0007 1599  
**Depozitný účet:** SK18 8180 0000 0070 0007 1687  
(ďalej len „poskytovateľ“)

a

**Prijímateľ:** Trnavský samosprávny kraj  
**Sídlo:** Starohájska 10, P. O. BOX 128, 917 01 Trnava  
**Zastúpený:** Ing. Tibor Mikuš, PhD.  
**IČO:** 37836901  
**IBAN:** SK29 8180 0000 0070 0018 3718  
(ďalej len „prijímateľ“)

**Článok 1**  
**Predmet zmluvy**

1. Predmetom zmluvy je poskytnutie dotácie prijímateľovi zo štátneho rozpočtu Slovenskej republiky prostredníctvom rozpočtovej kapitoly Ministerstva kultúry Slovenskej republiky na kultúrnu tvorivosť a voľnočasovú kultúrnu aktivitu a na vzdelávací program v kultúre v sume: **7 300 eur** (slovom sedemtisíc tristo eur) jednorázovo na podporu realizácie projektu podporeného v rámci dotačného systému poskytovateľa (ďalej len „podporený projekt“), ktorého realizátorom je organizácia v zriaďovateľskej pôsobnosti prijímateľa (ďalej len „konečný prijímateľ“) v zmysle nasledovného:

Číslo žiadosti	Konečný prijímateľ	Názov podporeného projektu/zámer poskytnutia dotácie	Dotácia (€)	Charakter výdavkov	Druh výdavkov
MK-2723/2015/7.1	Žitnoostrovské osvetové stredisko v Dunajskej Strede	XVI. Žitnoostrovské pastelky 2015 – Medzinárodná súťaž výtvarnej tvorivosti detí predškolského veku / príprava a realizácia medzinárodnej súťaže výtvarnej tvorivosti detí predškolského veku	4 000	BV	honoráre (odmeny) a osobné náklady, propagačné materiály a publicita, polygrafické náklady súvisiace s výrobou periodických a neperiodických publikácií, ubytovanie
MK-2724/2015/7.1	Žitnoostrovské osvetové stredisko v Dunajskej Strede	XIV. Dunajskostredský divadelný festival – okresný festival divadelných súborov detí a mládeže /	800	BV	honoráre (odmeny) a osobné náklady, najom (prenajom) priestorov na realizáciu projektu - kultúrny dom,

		príprava a realizácia festivalu divadelných súborov detí a mládeže			nájom (prenájom) techniky na realizáciu projektu - zvuková, nájom (prenájom) techniky na realizáciu projektu - osvetľovacia, cestovné a prepravné
MK-4845/2015/7.1	Trnavské osvetové stredisko	Krajský folklórny festival kultúry Krakovany 2015 / príprava a realizácia krajského festivalu	2 000	BV	honoráre (odmeny) a osobné náklady, strava a občerstvenie pre priamych účastníkov podujatia, nájom (prenájom) techniky na realizáciu projektu - zvuková, ubytovanie, cestovné a prepravné, propagačné materiály a publicita
MK-6575/2015/7.1	Galantské osvetové stredisko	Naša Vansovej Lomnička 48. ročník krajského festivalu umeleckého prednesu poézie a prózy žien / príprava a realizácia krajského festivalu umeleckého prednesu poézie a prózy žien	500	BV	honoráre (odmeny) a osobné náklady, služby súvisiace s realizáciou projektu - ozvučovanie, nájom (prenájom) priestorov na realizáciu projektu - Renesančný kaštieľ, nájom (prenájom) techniky na realizáciu projektu - zvuková, nájom (prenájom) techniky na realizáciu projektu - prezentačná, propagačné materiály a publicita
			7 300		

BV = bežné výdavky

- Dotáciu je možné použiť najneskôr do 31. decembra 2015.
- Poskytovateľ poskytuje dotáciu podľa zákona č. 434/2010 Z. z. o poskytovaní dotácií v pôsobnosti Ministerstva kultúry Slovenskej republiky v znení neskorších predpisov bezhotovostne a v súlade so zákonom č. 291/2002 Z. z. o Štátnej pokladnici a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, vo forme bežného alebo kapitálového transferu.
- Prijímateľ prijíma dotáciu podľa odseku 1 bez výhrad v plnom rozsahu a za podmienok uvedených v tejto zmluve.
- Prijímateľ podpísať tejto zmluvy čestne vyhlasuje a svojim podpisom potvrdzuje, že konečný prijímateľ bude financovať podporený projekt aj z vlastných zdrojov alebo iných zdrojov najmenej vo výške 5 % z celkového rozpočtu podporeného projektu uvedeného v prílohe žiadosti o poskytnutie dotácie.

## Článok 2 Podmienky použitia dotácie prijímateľom

- Prijímateľ je povinný uzatvoriť s konečným prijímateľom zmluvu, ktorá bude obsahovať tieto náležitosti:
  - identifikácia konečného prijímateľa,
  - názov podporeného projektu a účel, na ktorý bola dotácia poskytnutá,
  - výška poskytnutej dotácie v členení na výdavky podľa čl. 1 ods. 1 tejto zmluvy.

- d) podmienky použitia dotácie v zmysle čl. 3 tejto zmluvy,
  - e) podmienky vyúčtovania dotácie v zmysle čl. 5 tejto zmluvy, vrátane stanovenia lehôt na jeho predloženie,
  - f) sankcie podľa zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 523/2004 Z. z.“),
  - g) prílohy č. 1 a 2, ktoré tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.
2. Dotácia je účelovo viazaná. Prijímateľ je povinný zabezpečiť použitie dotácie konečným prijímateľom na financovanie podporeného projektu a len na úhradu schválených výdavkov v súlade s touto zmluvou.
  3. Prijímateľ je povinný najneskôr do desiatich pracovných dní odo dňa pripísania dotácie na jeho účet poukázať dotáciu v sume podľa čl. 1 ods. 1 tejto zmluvy na osobitný účet konečného prijímateľa.
  4. Prijímateľ je povinný odviesť výnosy z dotácie (kladný rozdiel medzi úrokmi z dotácie a poplatkami za vedenie účtu) na príjmový účet poskytovateľa č. SK66 8180 0000 0070 0007 1599 vedený v Štátnej pokladnici najneskôr do 20. januára 2016. Ak výnosy z dotácie nevznikli, je prijímateľ povinný v rovnakej lehote túto skutočnosť písomne oznámiť poskytovateľovi.
  5. V súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 431/2002 Z. z.“) musí byť o dotácii vedená účtovná evidencia.
  6. Konečný prijímateľ je povinný dodržať ustanovenia zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
  7. Ak konečný prijímateľ nebude realizovať podporený projekt, je prijímateľ povinný bezodkladne túto skutočnosť písomne oznámiť poskytovateľovi a vrátiť dotáciu v plnom rozsahu najneskôr do 31. decembra 2015 na výdavkový účet poskytovateľa č. SK90 8180 0000 0070 0007 1652 vedený v Štátnej pokladnici.
  8. Ak konečný prijímateľ nevyčerpá celú poskytnutú dotáciu, je prijímateľ povinný bez zbytočného odkladu vrátiť nevyčerpanú časť dotácie na výdavkový účet poskytovateľa č. SK90 8180 0000 0070 0007 1652 vedený v Štátnej pokladnici, ak finančné prostriedky vracia do 31. decembra 2015. Ak vracia finančné prostriedky v roku 2016, je povinný tak urobiť na depozitný účet poskytovateľa č. SK18 8180 0000 0070 0007 1687 vedený v Štátnej pokladnici do 20. januára 2016.
  9. Prijímateľ je povinný zabezpečiť, aby konečný prijímateľ pri informovaní masmédií o podporenom projekte a pri spoločenských akciách konaných v súvislosti s týmto projektom alebo inej jeho propagácii uviedol, že bol spolufinancovaný z dotácie Ministerstva kultúry Slovenskej republiky.

### Článok 3

#### Podmienky použitia dotácie konečným prijímateľom

1. Konečný prijímateľ je oprávnený použiť poskytnutú dotáciu len na realizáciu podporeného projektu a len na úhradu schválených výdavkov.
2. Konečný prijímateľ môže použiť dotáciu aj na úhradu niektorých výdavkov určených v čl. 1 ods. 1 tejto zmluvy. Konečný prijímateľ je oprávnený použiť dotáciu na úhradu príslušného výdavku najviac v sume:

Číslo žiadosti	Konečný prijímateľ	Názov podporeného projektu	Druh výdavku vrátane sumy uvedenej v celkovom rozpočte (€)	Celkový rozpočet projektu (€)	Minimálna výška spolu financovania projektu (€)
MK-2723/20 15/7.1	Žitnoostrovské osvetové stredisko v Dunajskej Strede	XVI. Žitnoostrovské pastelky 2015 – Medzinárodná súťaž výtvarnej tvorivosti detí predškolského veku	honoráre (odmeny) a osobné náklady 1 150 €, propagačné materiály a publicita 700 €, polygrafické náklady súvisiace s výrobou periodických a neperiodických publikácií 3 600 €, ubytovanie 900 €	11 500	575
MK-2724/20 15/7.1	Žitnoostrovské osvetové stredisko v Dunajskej Strede	XIV. Dunajskostredský divadelný festival – okresný festival divadelných súborov detí a mládeže	honoráre (odmeny) a osobné náklady 600 €, nájom (prenájom) priestorov na realizáciu projektu - kultúrny dom 250 €, nájom (prenájom) techniky na realizáciu projektu - zvuková 200 €, nájom (prenájom) techniky na realizáciu projektu - osvetľovacia 100 €, cestovné a prepravné 500 €	1 920	96
MK-4845/20 15/7.1	Trnavské osvetové stredisko	Krajský folklórny festival kultúry Krakovany 2015	honoráre (odmeny) a osobné náklady 2 800 €, strava a občerstvenie pre priamych účastníkov podujatia max. 100 €, nájom (prenájom) techniky na realizáciu projektu - zvuková 1 500 €, ubytovanie 850 €, cestovné a prepravné 1 700 €, propagačné materiály a publicita 1 700 €	9 400	470
MK-6575-20 15.7.1	Galantské osvetové stredisko	Naša Vansovej Lomnička 48. ročník krajského festivalu umeleckého prednesu poézie a prózy žien	honoráre (odmeny) a osobné náklady 550 €, služby súvisiace s realizáciou projektu - ozvučovanie 100 €, nájom (prenájom) priestorov na realizáciu projektu - Renesančný kaštieľ 100 €, nájom (prenájom) techniky na realizáciu	1 200	60

			projektu – zvuková 150 €, nájom (prenájom) techniky na realizáciu projektu - prezentačná 50 €, propagačné materiály a publicita 190 €		
--	--	--	--	--	--

3. Dotáciu je možné použiť najneskôr do 31. decembra 2015.
4. Konečný prijímateľ je povinný prostredníctvom prijímateľa odvieť výnosy z dotácie (kladný rozdiel medzi úrokmi z dotácie a poplatkami za vedenie osobitného účtu), ktoré sú podľa § 7 ods. 1 písm. m) zákona č. 523/2004 Z. z. príjmom štátneho rozpočtu. Konečný prijímateľ je povinný prostredníctvom prijímateľa odvieť poskytovateľovi výnosy z dotácie najneskôr do 20. januára 2016. V prípade, ak výnosy z dotácie nevznikli, je povinný v rovnakej lehote písomne oznámiť túto skutočnosť prijímateľovi.
5. Konečný prijímateľ je povinný pri použití dotácie dodržať maximálnu hospodárnosť, efektívnosť ich použitia a účinnosť v súlade s ustanoveniami § 19 ods. 3 zákona č. 523/2004 Z. z. a postupovať v súlade so zákonom č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
6. Konečný prijímateľ vedie o dotácii účtovnú evidenciu podľa zákona č. 431/2002 Z. z.
7. Konečný prijímateľ nemôže z dotácie poskytovať finančné prostriedky ako dotáciu alebo pôžičku iným právnickým osobám alebo fyzickým osobám, ani financovať podujatia organizované alebo realizované inými právnickými osobami a fyzickými osobami. Konečný prijímateľ nemôže použiť dotáciu na úhradu záväzkov z predchádzajúcich rokov, miezd svojich zamestnancov, plátov, služobných príjmov a ich náhrad a ostatných osobných vyrovnaní, úhradu výdavkov na vlastnú prevádzku, refundáciu výdavkov uhradených v predchádzajúcich rokoch, ani použiť na splácanie úverov, pôžičiek a úrokov z prijatých úverov a pôžičiek, krytie straty z vlastnej činnosti alebo z činnosti tretích osôb. Konečný prijímateľ nemôže použiť dotáciu na úhradu výdavkov, ktoré nemajú priamy vzťah k projektu uvedenému v čl. 1 ods. 1 tejto zmluvy. Konečný prijímateľ nemôže previesť dotáciu na iný účet, na ktorý mu bola poskytovateľom poskytnutá, s výnimkou jej čerpania.
8. Konečný prijímateľ si môže vo vyúčtovaní poskytnutej dotácie uplatniť aj výdavky, ktoré vynaložil v roku 2015 podľa čl. 1 ods. 1 tejto zmluvy pred uzatvorením zmluvy o poskytnutí dotácie medzi poskytovateľom a prijímateľom.
9. Ak konečný prijímateľ nebude realizovať podporený projekt, je povinný bez zbytočného odkladu písomne o tejto skutočnosti informovať prijímateľa a vrátiť dotáciu v plnom rozsahu prostredníctvom prijímateľa poskytovateľovi.
10. Ak konečný prijímateľ nevyčerpá celú poskytnutú dotáciu, je povinný nevyčerpanú časť dotácie bez zbytočného odkladu vrátiť prostredníctvom prijímateľa poskytovateľovi.
11. Konečný prijímateľ je povinný pri informovaní masmédií o projekte, na ktorý bola dotácia podľa čl. 1 ods. 1 tejto zmluvy poskytnutá a pri spoločenských akciách konaných v súvislosti s týmto projektom alebo inej jeho propagácii uviesť, že bol spolufinancovaný z dotácie Ministerstva kultúry Slovenskej republiky. To sa nevzťahuje na podporené projekty realizované pred dňom podpísania tejto zmluvy.

Konečný prijímateľ sa zaväzuje uviesť v každom výťlačku periodickej i neperiodickej publikácie, zvukového, zvukovoobrazového nosiča a na všetkých propagačných materiáloch zreteľne text: „Realizované s finančnou podporou Ministerstva kultúry Slovenskej republiky“. To sa nevzťahuje na podporené projekty realizované pred dňom podpísania tejto zmluvy.

47 8 16 25 94

Konečný prijímateľ je povinný minimálne 15 dní pred realizáciou projektu poslať poskytovateľovi – jeho sekcií kultúrneho dedičstva pozvánku alebo oznámenie o uskutočnení projektu s uvedením programu a miesta realizácie projektu. Pozvánka musí byť zreteľne označená textom: „Realizované s finančnou podporou Ministerstva kultúry Slovenskej republiky“. To sa nevzťahuje na konečného prijímateľa, ktorý realizuje projekt – podujatie pred dňom podpísania tejto zmluvy.

#### Článok 4

##### Podmienky vyúčtovania dotácie pre prijímateľa

1. Prijímateľ je povinný vyúčtovať použitie dotácie v týchto lehotách:
  - a) do 31. októbra 2015, ak projekt realizuje a ukončí v prvom polroku 2015,
  - b) do 20. januára 2016, ak projekt realizuje a ukončí v druhom polroku 2015.
2. Vyúčtovanie dotácie podľa odseku 1 tvorí
  - a) kópia bankového výpisu preukazujúca poukázanie dotácie na osobitný účet konečného prijímateľa podľa čl. 2 ods. 3 tejto zmluvy,
  - b) kópia bankového výpisu preukazujúca odvedenie výnosov na účet poskytovateľa podľa čl. 2 ods. 4 tejto zmluvy,
  - c) kópia bankového výpisu preukazujúca vrátenie nevyčerpanej časti dotácie na účet poskytovateľa podľa čl. 2 ods. 7 tejto zmluvy,
  - d) vyúčtovanie dotácie vypracované konečným prijímateľom v zmysle čl. 5 tejto zmluvy.
3. Ak prijímateľ nepredloží finančné vyúčtovanie poskytnutej dotácie a vecné vyhodnotenie projektu alebo ak nereaguje na výzvu poskytovateľa o predloženie finančného vyúčtovania poskytnutej dotácie alebo vecného vyhodnotenia projektu podľa odseku 1, alebo ak poskytovateľ zistí nedostatky v predložennom finančnom vyúčtovaní poskytnutej dotácie alebo vecnom vyhodnotení projektu, je prijímateľ povinný podľa pokynov poskytovateľa finančné vyúčtovanie poskytnutej dotácie alebo vecné vyhodnotenie projektu predložiť, doplniť alebo zabezpečiť odstránenie zistených nedostatkov v lehote určenej poskytovateľom. Ak prijímateľ v určenej lehote finančné vyúčtovanie poskytnutej dotácie alebo vecné vyhodnotenie projektu nepredloží, alebo nezabezpečí odstránenie nedostatkov, je povinný dotáciu poskytnutú na základe tejto zmluvy v plnom rozsahu vrátiť poskytovateľovi do 30 kalendárnych dní od uplynutia lehoty podľa predošlej vety.
4. Ak prijímateľ neodvedie finančné prostriedky vyplývajúce zo zúčtovania na príslušný účet poskytovateľa (v prípade vzniku povinnosti – vratky) je povinný finančné prostriedky vo výške dotácie poskytnutej na príslušný projekt poskytovateľovi v plnom rozsahu vrátiť.
5. Prijímateľ berie na vedomie, že poskytovateľ je okrem kontroly vecnej realizácie predmetu zmluvy oprávnený vykonať kedykoľvek priebežnú finančnú kontrolu alebo následnú finančnú kontrolu hospodárenia s dotáciou podľa zákona č. 502/2001 Z. z. o finančnej kontrole a vnútornom audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

#### Článok 5

##### Podmienky vyúčtovania dotácie pre konečného prijímateľa

1. Prijímateľ je povinný v zmluve uzatvorenej podľa čl. 2 ods. 1 dohodnúť s konečným prijímateľom podmienky vyúčtovania dotácie v súlade s ustanoveniami odsekov 2 až 7.
2. Konečný prijímateľ je povinný vyúčtovať:
  - a) dotáciu od poskytovateľa na realizáciu podporeného projektu,
  - b) spolufinancovanie podporeného projektu vo výške 5 % z iných zdrojov podľa čl. 3 ods. 2 tejto zmluvy, pričom vyúčtované výdavky musia priamo súvisieť s podporeným projektom.
3. Vyúčtovanie dotácie, ktoré je základnou podmienkou pre prípadné poskytnutie dotácie v nasledujúcom rozpočtovom roku, tvoria dve časti:
  - a) vecné vyhodnotenie podporeného projektu,
  - b) finančné vyúčtovanie poskytnutej dotácie.

4. Vecné vyhodnotenie projektu podľa odseku 3 písm. a) tohto článku musí obsahovať písomnú správu podľa prílohy č. 3 k tejto zmluve a to konkrétne:

a) pri realizácii kultúrnych aktivít (**podprogram 7.1, 7.2., 7.3 a 7.5**)

1. správu o naplnení cieľa, zámeru projektu s termínom konania podujatia,
2. informáciu o počte realizovaných aktivít v rámci projektu,
3. informáciu o počte návštevníkov, počte účastníkov podieľajúcich sa na projekte,
4. sprievodný propagačný materiál (pozvánky, plagáty, programové bulletinové a pod.),
5. informáciu o odbornej odozve projektu (recenzie, kritiky a pod.), pokiaľ bola uskutočnená,
6. informáciu o mediálnej odozve, pokiaľ bola medializácia realizovaná.

b) pri neperiodických publikáciách, zvukových, resp. zvukovoobrazových nosičoch a multimediálnych nosičoch (**podprogram 7. 3 v prípade prezentácie tvorby prostredníctvom výroby zvukového alebo multimediálneho nosiča a podprogram 7. 4 – publikačná činnosť**)

1. dva výtlačky resp. nosiče,
2. správu o naplnení cieľa projektu a špecifikáciu projektu,
3. informáciu o odbornej alebo mediálnej odozve projektu (recenzie, kritiky a pod.), pokiaľ boli uskutočnené.

c) pri poskytnutí dotácie na vedecko-výskumnú činnosť (**podprogram 7.4**)

1. správu o naplnení cieľa, zámeru projektu,
2. výstup z výskumu (napr.: záverečná správa z výskumu (min 10 str.), odborná štúdia, video, audio, fotodokumentácia a pod.).

d) pri poskytnutí dotácie na vedecko-výskumnú aj publikačnú činnosť (**podprogram 7.4 – vedecko-výskumná a publikačná činnosť**) podľa čl. 5 ods. 4 písmena b) a c).

5. Finančné vyúčtovanie poskytnutej dotácie podľa odseku 3 písm. b) tvorí:

a) vyúčtovanie dotácie podľa prílohy č. 1 k tejto zmluve, vrátane kópií bankových výpisov (v prípade hotovostného styku kópie pokladničných dokladov) preukazujúcich použitie dotácie v súlade s čl. 1 tejto zmluvy, kópií účtovných dokladov preukazujúcich použitie dotácie v súlade s čl. 1 tejto zmluvy (účtovný doklad ako preukázateľný záznam musí obsahovať náležitosti v zmysle § 10 zákona č. 431/2002 Z. z.; za obsahovú správnosť účtovného dokladu zodpovedá prijímateľ dotácie.), dokladu o odvedení výnosov z poskytnutých prostriedkov poskytovateľovi v súlade s čl. 3 ods. 4 tejto zmluvy a dokladu o vrátení nevyčerpanej dotácie poskytovateľovi v súlade s čl. 3 ods. 10 tejto zmluvy; ak je prijímateľ dotácie registrovaným platecom dane z pridanej hodnoty a môže si uplatniť odpočítanie dane z pridanej hodnoty, táto nie je pri vyúčtovaní dotácie považovaná za oprávnený výdavok,

b) vyúčtovanie spolufinancovania podporeného projektu podľa prílohy č. 2 k tejto zmluve.

6. Vecné vyhodnotenie projektu a finančné vyúčtovanie poskytnutej dotácie budú akceptované, iba ak budú čitateľné a úplné a potvrdené podpisom štatutárneho orgánu konečného prijímateľa alebo nim písomne povereného zástupcu, pričom toto písomné poverenie musí byť prílohou vyúčtovania.

7. Konečný prijímateľ je povinný umožniť poskytovateľovi vykonať u neho okrem kontroly vecnej realizácie podporeného projektu aj priebežnú finančnú kontrolu alebo následnú finančnú kontrolu hospodárenia s poskytnutou dotáciou podľa zákona č. 502/2001 Z. z. o finančnej kontrole a vnútornom audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

## Článok 6

### Zmena podmienok použitia dotácie

1. O zmene podmienok použitia dotácie môže poskytovateľ rozhodnúť len na základe písomnej a odôvodnenej žiadosti konečného prijímateľa dotácie v lehote určenej podľa odseku 2 až 6

pre zmeny podmienok použitia dotácie. Ak žiadosť nebude odôvodnená, vyzve poskytovateľ konečného prijímateľa dotácie na jej doplnenie. Ak žiadosť bude zamietnutá, oznámi poskytovateľ túto skutočnosť konečnému prijímateľovi dotácie.

2. Žiadosť o zmenu názvu projektu musí byť predložená 15 dní pred realizáciou projektu; pri projektoch realizovaných v decembri 2015 do 30. novembra 2015.
3. Žiadosť o zmenu termínu a miesta realizácie projektu musí byť predložená 15 dní pred realizáciou projektu; pri projektoch realizovaných v decembri 2015 do 30. novembra 2015.
4. Žiadosť o zmenu zámeru poskytnutia dotácie v súlade s popisom projektu a v intenciách akceptovateľných výdavkov uvedených v celkovom rozpočte žiadosti v stĺpci požadovaná dotácia musí byť predložená 15 dní pred realizáciou projektu; pri projektoch realizovaných v decembri 2015 do 30. novembra 2015.
5. Žiadosť o zmenu výdavkov v intenciách akceptovateľných výdavkov uvedených v celkovom rozpočte projektu v stĺpci požadovaná dotácia musí byť predložená najneskôr do 30 dní od zrealizovania projektu; pri projektoch realizovaných v novembri a decembri 2015 do 30. novembra 2015. Ak je v celkovom rozpočte projektu v stĺpci požadovaná dotácia pri výdavku uvedená nulová hodnota, nie je možné žiadosti o zmenu výdavkov vyhovieť.
6. Žiadosť o zmenu termínu použitia a vyúčtovania dotácie v zmysle § 8 ods. 4 a ods. 5 zákona č. 523/2004 Z. z. musí byť predložená najneskôr do 30. novembra 2015.
7. Zmena celkového obsahového zamerania projektu nie je možná.
8. Zmena účelu poskytnutia dotácie nie je možná.
9. Zmena celkového rozpočtu projektu – špecifikácia výdavkov a suma pri jednotlivých výdavkoch v stĺpci celkový rozpočet - nie je možná.
10. Navýšenie dotácie nie je možné.

#### **Článok 7 Sankcie**

Ak prijímateľ poruší finančnú disciplínu tým, že:

- a) poskytne, alebo použije dotáciu v rozpore s určeným účelom podľa čl. 1 a čl. 2 ods. 2 tejto zmluvy (§ 31 ods. 1 písm. a) zákona č. 523/2004 Z. z.), je povinný odvieť finančné prostriedky vo výške porušenia finančnej disciplíny a penále podľa § 31 ods. 3 zákona č. 523/2004 Z. z.,
- b) neodvedie v lehote a rozsahu určenom v čl. 2 ods. 7 a 8 alebo podľa čl. 4 ods. 3 tejto zmluvy finančné prostriedky poskytovateľovi (§ 31 ods. 1 písm. c) zákona č. 523/2004 Z. z.), je povinný odvieť finančné prostriedky vo výške porušenia finančnej disciplíny a penále podľa § 31 ods. 4 zákona č. 523/2004 Z. z.,
- c) neodvedie v lehote a rozsahu určenom v čl. 2 ods. 4 tejto zmluvy výnos z poskytnutých prostriedkov na účet poskytovateľa (§ 31 ods. 1 písm. d) zákona č. 523/2004 Z. z.), je povinný odvieť finančné prostriedky vo výške porušenia finančnej disciplíny a penále podľa § 31 ods. 4 zákona č. 523/2004 Z. z.,
- d) použije dotáciu v rozpore s čl. 1 ods. 2 tejto zmluvy (§ 31 ods. 1 písm. e) zákona č. 523/2004 Z. z.), je povinný zaplatiť penále podľa § 31 ods. 5 zákona č. 523/2004 Z. z.,
- e) umožní bezdôvodné obohatenie získaním finančného prospechu z poskytnutých verejných prostriedkov (§ 31 ods. 1 písm. g) zákona č. 523/2004 Z. z.), je povinný zaplatiť pokutu podľa § 31 ods. 6 zákona č. 523/2004 Z. z.,
- f) neodvedie finančné prostriedky do štátneho rozpočtu v určenej lehote a rozsahu (§ 31 ods. 1 písm. e) zákona č. 523/2004 Z. z.), je povinný zaplatiť penále podľa § 31 ods. 4 zákona č. 523/2004 Z. z.



Odvod, penále a pokutu za porušenie finančnej disciplíny pri nakladaní s verejnými prostriedkami ukladá a vymáha kontrolný orgán, auditujúci orgán alebo orgán dozoru štátu, ktorý je oprávnený vykonávať kontrolu, vládny audit alebo dozor verejných prostriedkov v rozsahu svojej pôsobnosti ustanovenej osobitným predpisom.

## Článok 8 Odstúpenie od zmluvy

1. Pred riadnym splnením záväzkov podľa tejto zmluvy, t. j. pred skončením jej platnosti môže poskytovateľ odstúpiť od zmluvy ak dôjde k podstatnému porušeniu zmluvy alebo zmeny okolností, za ktorých došlo k uzavretiu zmluvy, a to najmä ak:
  - a) konečný prijímateľ nedodrží povinné spolufinancovanie projektu podľa tejto zmluvy,
  - b) sa preukáže, že údaje v žiadosti a dokladoch, na základe ktorých poskytovateľ rozhodol o poskytnutí dotácie boli nepravdivé, neúplné, zavádzajúce alebo sfaľované,
  - c) konečný prijímateľ bezdôvodne pozastavil realizáciu projektu, alebo tento nerealizoval v rozsahu podľa čl. 1 ods. 1 tejto zmluvy,
  - d) sa právoplatne preukáže spáchanie trestného činu v súvislosti s realizáciou projektu,
  - e) použije dotáciu alebo jej časť v rozpore s touto zmluvou,
  - f) na majetok konečného prijímateľa bola povolená reštrukturalizácia alebo vyhlásený konkurz, alebo bol návrh na vyhlásenie konkurzu zamietnutý pre nedostatok majetku.
2. Odstúpenie od zmluvy je účinné dňom doručenia písomného oznámenia poskytovateľa o odstúpení od zmluvy prijímateľovi. Za doručené sa pritom považuje aj oznámenie, ktoré bolo poskytovateľovi vrátené z dôvodu, že si ho príjemca v odbernej lehote nevyzdvihol, a to aj v prípade, ak sa o tom prijímateľ nedozvedel.
3. Odstúpením od zmluvy nezanikajú nároky poskytovateľa vyplývajúce z porušenia finančnej disciplíny ukladané v súlade so zákonom 523/2004 Z. z.

## Článok 9 Spoločné a záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to do času riadneho splnenia záväzkov podľa tejto zmluvy; najmä vysporiadania všetkých finančných záväzkov prijímateľa voči poskytovateľovi.
2. Záväzky obsiahnuté v tejto zmluve nie je možné previesť na tretie osoby. Ak dôjde k zmene právnej formy konečného prijímateľa alebo zrušeniu konečného prijímateľa bez likvidácie alebo ak konečný prijímateľ zaniká bez právneho nástupcu t. j. s likvidáciou, je prijímateľ povinný bezodkladne oznámiť túto skutočnosť poskytovateľovi; ak dôjde k zrušeniu konečného prijímateľa bez likvidácie je konečný prijímateľ povinný oznámiť aj názov a sídlo svojho právneho nástupcu, na ktorého prechádzajú záväzky z tejto zmluvy.
3. Prijímateľ a konečný prijímateľ vyhlasuje, že všetky údaje, ktoré sú uvedené v tejto zmluve, ako aj údaje, ktoré boli poskytnuté prostredníctvom elektronickej registrácie do dotačného systému poskytovateľa, sú úplné, pravdivé a získané v súlade s osobitnými právnymi predpismi. Prijímateľ a konečný prijímateľ vyhlasuje, že súhlasí so spracovaním a zverejnením poskytnutých údajov poskytovateľovi v rámci činnosti poskytovateľa súvisiacich s realizáciou dotačného systému poskytovateľa. Návrh zmluvy môže prijímateľ prijať do 30 kalendárnych dní odo dňa jeho doručenia; po uplynutí tejto lehoty návrh zmluvy podľa § 43b ods. 1 písm. a) Občianskeho zákonníka v znení zákona č. 509/1991 Z. z. (ďalej len „Občiansky zákonník“) zaniká.
4. Prijímateľ podpisom tejto zmluvy udeľuje poskytovateľovi súhlas na zverejnenie obsahu zmluvy v Centrálnom registri zmlúv podľa osobitného predpisu, nakoľko plnenie podľa tejto zmluvy je plnením za verejné financie a obsah zmluvy nepodlieha ochrane z dôvodu ochrany obchodného tajomstva. Tento súhlas udeľuje na dobu desať rokov.
5. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania obidvoima zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv podľa osobitného predpisu.

6. Poskytovateľ si vyhradzuje právo znížiť výšku dotácie z dôvodu nedostatku finančných prostriedkov v rozpočte v súvislosti s viazaním výdavkov štátneho rozpočtu Ministerstvom financií Slovenskej republiky, o čom písomne upovedomí prijímateľa. V takomto prípade poskytovateľ nezodpovedá prijímateľovi za vzniknuté výdavky, ani za prípadnú škodu.
7. Práva a povinnosti zmluvných strán výslovne neupravené touto zmluvou sa spravujú príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka, zákona č. 523/2004 Z. z. a zákona č. 431/2002 Z. z.
8. Ustanovenia tejto zmluvy možno zmeniť len po vzájomnej dohode zmluvných strán, a to výlučne vo forme písomného dodatku odsúhlaseného oboma zmluvnými stranami.
9. Zmluva je vyhotovená v troch rovnopisoch a obsahuje tri prílohy, ktoré sú neoddeliteľnou súčasťou zmluvy a sú rovnako záväzné ako táto zmluva. Jeden rovnopis zmluvy dostane prijímateľ a dva rovnopisy poskytovateľ.
10. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu prečítali, s jej obsahom súhlasia a dobrovoľne ju potvrdzujú svojimi podpismi.

Bratislava,

10.05.2015

Trnava, 13.6.2015

Za poskytovateľa:

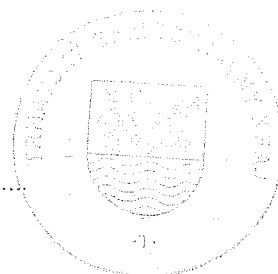
Za prijímateľa:

V. K.

V. Z.

JUDr. Emília Kršíková  
vedúca služobného úradu

Ing. Tibor Mikuš, PhD.



Finančné vyúčtovanie dotácie

Príloha č. 1 k zmluve č. MK-TA/2015/7.1

Konečný prijímateľ:  
Číslo žiadosti:  
Podporovaný projekt:

Skladová položka	Účtovný doklad			Podklad finančnej operácie 4.1	Predmet dodávky	Dodávateľ	Úhrada		
	Číslo	Druh *	Zo dňa				Spôsob úhrady prevodom v hotovosti	Dňa	Suma (v eurách)
Spolu (v eurách)	X	X	X	X	X	X	X	X	
Spolu (v eurách)	X	X	X	X	X	X	X	X	
Spolu (v eurách)	X	X	X	X	X	X	X	X	
Dotácia spolu (v eurách)	X	X	X	X	X	X	X	X	

Výsvetlivky: \* účtovný doklad (napr. faktúra, účtenka a pod.), \*\* číslo výdavkového pokladničného dokladu (VPD)

Upravené: Ak je prijímateľ dotácie integrovaným plácom DPH, táto nie je pri vyúčtovaní dotácie považovaná za oprávnený výdavok. Prijímateľ je povinný k vyúčtovaniu dotácie doložiť kópie účtovných dokladov spracovaných podľa zodpovedajúceho príjmoveho účtovníka.

Vyhovuje (tlačou, podpisom, podpisom):

Schválil (tlačou, podpisom, podpisom):

Miesto a dátum vyhotovenia:

1. 11. 2015

Finančné vyúčtovanie iných zdrojov vynaložených na spolufinancovanie projektu  
Príloha č. 2 k zmluve č. MK-TA/2015/7.1

Konečný prijímateľ:

Číslo žiadosti:

Podporovaný projekt:

Nákladová položka	Účtovný doklad			Podklad finančnej operácie ++	Predmet dodávky	Dodávateľ	Úhrada		Suma (v eurách)
	Číslo	Druh +	Zo dňa				Spôsob úhrady	Dňa	
							prevodom		
							v hotovosti		
Spolu (v eurách)	X	X	X	X	X	X	X	X	
Spolu (v eurách)	X	X	X	X	X	X	X	X	
Spolu (v eurách)	X	X	X	X	X	X	X	X	
Iné zdroje spolu (v eurách)	X	X	X	X	X	X	X	X	

Vysvetlivky: + účtovný doklad (napr.: faktúra, účtenka a pod.), ++ č. zmluvy, objednávky, dohody, \* číslo bankového výpisu, \*\* číslo výdavkového pokladničného dokladu (VPD)

Výhotovil (meno, priezvisko, podpis):

Schválil (meno a priezvisko štatutárneho orgánu, podpis štatutárneho orgánu):

Miesto a dátum vyhotovenia:

44  
D 27 167



Vecné vyhodnotenie projektu  
Nehmotné kultúrne dedičstvo a kultúrno-osvetová činnosť  
7.1 - Prehliadky, festivaly, súťaže

Názov konečného prijímateľa:

Názov projektu:

Termín realizácie projektu:

Miesto realizácie:

Charakter projektu: ☐ miestny ☐ regionálny ☐ nadregionálny ☐ celoslovenský ☐ medzinárodný

**Stručné vyhodnotenie projektu:**

Naplnenie účelu dotácie podľa Čl. 1, ods. 1 Zmluvy, naplnenie zámeru a cieľov projektu, počet realizovaných aktivít v rámci projektu, počet návštevníkov, počet účastníkov podieľajúcich sa na projekte, prínos projektu a pod.

Sprievodný propagačný materiál (pozvánky, plagáty, programové bulletiny a pod.),  
prikladám áno – nie\*

Odborná odozva projektu (recenzie, kritiky a pod.), pokiaľ bola uskutočnená.  
prikladám áno – nie\*

Mediálna odozva, pokiaľ bola medializácia realizovaná.  
prikladám áno – nie\*

\* nehodiace sa prečiarknite

v ....., dňa .....

.....  
štatutárny orgán konečného prijímateľa

4/2 2016